

El multilingüismo estimula la competitividad europea

Cada año, miles de empresas europeas pierden negocios y contratos por falta de competencia en idiomas, según un estudio encargado por la Comisión Europea y llevado a cabo durante el 2006 por CILT (UK National Centre for Languages). Los resultados de este estudio sugieren que hay un potencial enorme para las pequeñas empresas europeas de aumentar sus exportaciones totales si invierten más en idiomas y si desarrollan estrategias lingüísticas coherentes. Un estudio reciente muestra como las empresas que promueven el aprendizaje de lenguas, pueden aprovechar mejor las oportunidades de negocio en el mercado europeo interno, que con casi medio billón de habitantes es el más grande del mundo.

„Lejos de ser un coste indeseable al hacer negocios, invertir en habilidades lingüísticas puede aumentar de forma drástica las oportunidades de negocio de una empresa. Mi objetivo es situar el multilingüismo en el centro de la *Estrategia de Lisboa* con el fin de fomentar el crecimiento y el trabajo“ afirma el Comisario europeo Leonard Orban.

El estudio, que se titula: *Effects on the European Economy of Shortages of Foreign Language Skills in Enterprise*, es el primer intento a nivel europeo de estimar el coste que supone para las empresas europeas el no hablar idiomas. Los datos del estudio se basan en una muestra de 2.000 pequeñas y medianas empresas (Pymes) europeas, en la información de 30 multinacionales, en las opiniones de un grupo de expertos de los países comentados en el estudio y en el estudios de casos.

Casi la mitad de las Pymes exportadoras preguntadas están planeando exportar a nuevos mercados en los próximos tres años. Consecuentemente, estas empresas prevén un aumento en la demanda de personal con idiomas para que su expansión sea posible. De todas formas, en lugar de invertir en habilidades lingüísticas ellas mismas, las empresas acuden a los sistemas de enseñanza de idiomas de los respectivos Estados Miembros para que les proporcionen el personal con las habilidades lingüísticas adecuadas. O simplemente, buscan en el mercado laboral a trabajadores flexibles en cuanto a movilidad geográfica, y con los idiomas requeridos.

El estudio muestra que estas soluciones son cada vez más inadecuadas. Un porcentaje importante de empresas europeas está perdiendo oportunidades de negocio de exportación por la falta de personal con idiomas y con habilidades interculturales. El estudio sugiere que el aumento de inversiones para promover los idiomas en la UE tendría importantes beneficios económicos, especialmente, en la productividad de las Pymes y en sus resultados de exportación.

Mientras que el informe confirma la importancia del inglés como idioma de negocios a nivel mundial, otros idiomas están tomando fuerza como herramienta de negocios. En particular, se cita a un grupo de idiomas cada vez más necesarios si se quieren establecer relaciones comerciales con éxito. De entre este grupo de idiomas se encuentran los principales idiomas europeos como el alemán, el francés y el español, pero también otros idiomas a nivel internacional como el mandarín, el árabe y el ruso.

Este estudio será la base para el próximo trabajo del *Business Forum*, que el Comisario Orban intentará llevar cabo este año conjuntamente con empresas europeas para entender mejor el impacto de la falta de habilidades lingüísticas en el comercio y la actividad laboral en la UE.

Para acceder al estudio completo:

<http://ec.europa.eu/education/policies/lang/key/studies.en.html>

Para más información sobre lenguas en la EU, véase:

<http://europa.eu/languages/>